

國外教育訊息

洪意雯*

本期國外教育訊息承「臺北駐大阪經濟文化辦事處（教育部）派駐人員」、「駐韓國臺北代表部文化組」、「駐泰國臺北經濟文化辦事處派駐人員」、「駐澳大利亞代表處文化組」、「駐芝加哥臺北經濟文化辦事處文化組」、「駐溫哥華臺北經濟文化辦事處文化組」、「駐英國臺北代表處文化組」等駐外人員提供寶貴資訊，謹此致謝。詳細資訊請參考本館「國外教育訊息全文資料庫」，網址為：<http://www.nioerar.edu.tw:82/Query/query01.htm>。

日本國立廣島大學將「和平學」列為一年級新生必修科¹

臺北駐大阪經濟文化辦事處（教育部）派駐人員國立廣島大學（Hiroshima University）位於遭受原子彈攻擊過的城市，於2011年度開始，將「和平學」列入全校一年級新生必修科目。迄至目前為止，有數所大學開設「和平學」相關講座，但列入全校學生必修科目者仍相當罕見。國立廣島大學認為有必要傳承相關經驗，培育年青的世代思考如何維護「和平」。該校曾開設「廣島學」與「戰爭與和平研究」等選修科目，也曾有人建議，應教授其他縣市學生有關核爆與和平的相關課程，並提供學生共同討論的機會，有鑒於此，該校乃於去年秋天開始將相關課程列為必修科目。

國立廣島大學開設之科目名稱為「和平科目群」（peace subject group），全體一年級新生必須研修有關核爆、戰爭、環境、貧窮、糧食等領域之1到10餘種課程，內容包括參觀廣島和平記念資料館、採訪遭受原子彈空襲的受害者經驗等。該校通識教育中心副中心長於保幸正教授表示，此課程融合不同的觀點，期有助於學生學習「廣島學」，同時提供學生持續思考世界未來和平發展的機會。

* 洪意雯整理，國立教育資料館教育資源服務中心。

¹ 本文出自2010年8月4日《讀賣新聞》；中文摘譯由臺北駐大阪經濟文化辦事處（教育部）派駐人員供稿。

南韓設立國外分校廣邀大師授課，既招外籍生亦增加國內學生海外學習機會²

駐韓國臺北代表部文化組

相信不久的將來，南韓青年在國內大學註冊後，除可在該國內大學攻讀學位，亦可前往該校之國外分校修課。

南韓教育科學技術部（Ministry of Education, Science and Technology）為使其國內大學容易在國外設立分校，8月5日宣布修法，該法案如獲國會通過，預計明年1月1日便可施行。這項新措施將有助於南韓國內大學藉著在海外設立分校而積極進行全球化，吸引不願親自來南韓任教的世界大師級教授及在外國任職的韓裔高階專家前往分校講學，並可就地招收更多當地國以及其他國籍之學生。

依南韓現行法律規定，國內大學如欲設立海外分校，須持有一定規模的不動產供該分校校園校舍使用；其次，須有100億以上韓元³（折合新台幣約2億7,074萬元）價值的固定財產；且須聘有一定名額之教授。自從1996年該法律頒行迄今，還沒有任何一所南韓大學符合在國外設立分校的條件。針對此情況，教育科學技術部草擬法律修正案，將大幅放寬應具備條件，未來，得在租賃的不動產上設立國外分校，減少所需教授人數，並降低固定財產額度；另外，該部將成立審議委員會，專責監督申請設立國外分校之國內大學的教育品質及其財務狀況。

據教育科學技術部官員稱，近年來，國內大學一再要求法令鬆綁，希望赴國外設立分校，以便將國內學生送往海外分校修習外語或一般正規課程；國外分校亦可就地招收各國學生，這不僅有助於國內學生海外學習，擴展國際視野，亦可使國內大學有機會拓展另一新事業。

南韓現在已有多所大學想設立國外分校。如，以藝術與設計系所聞名世界的弘益大學正在考慮幾個國外分校設立地點。該校發言人說：設立國外分校的第一個著眼點是對國內學生實施外語訓練；再者，該校亦正規劃將三度空間設計與極具競爭力的系所遷往海外分校，使絕少來南韓的世界級大師，得就近在該分校授課，裨益該校師生；同時使外國學生在世界其他地方亦有機會接觸南韓教育。

²本文出自2010年8月6日 *The Korea Times*；中文摘譯由駐韓國臺北代表部文化組供稿。

³2010年8月24日匯率1：0.02707。

改革是必要的，但無需增加班數⁴

駐泰國臺北經濟文化辦事處派駐人員

為因應學生人數的增長，泰國曼谷市政府教育局服務區二處（Bangkok Education Service Area Office 2）同意其所屬學校班級學生人數從40增至50名。本（99）年度7年級參加中學考試（Mathayom 1）人數增長2倍以上，人數的爆增造成每班學生人數增加，致使已不足的教育資源亮起紅燈。

總理阿披習（Abhisit Vejjajiva）鼓勵更多的戶外教學活動，以改善學生的學習技能。如果增加班級人數的需求獲准，總理的阿披習希望可以讓學生除在一般課堂上課外，亦可在走廊上學習。

經研究泰國教育部於2000年至2009年所擬定教育改革方案為無效且費時與資源的政策，阿披習總理業要求相關部門官員本次擬定政策時要確保下一次嘗試不再重複過去的錯誤。故本次的教育改革計畫係納入全國各地人民的意見方才訂定的，故希望能解決教育問題，但只有時間才能提供答案。但是，通常泰國的新政策之所以會失敗，乃因為執行者缺乏對政策缺乏深入的了解及成功的意志。

澳洲正面臨美國放寬招收國際學生的嚴峻挑戰⁵

駐澳大利亞代表處文化組

近10年來，數所美國大學校院首次開始考慮增加招收國際留學生，包括一些以往從不鼓勵招收國際留學生的美國學府也開始考慮招收這類學生。

史文本科技大學（Swinburne University of Technology）負責國際及招生（international and recruitment）業務的副校長（Pro Vice Chancellor）史馬特教授（Professor Jeffrey Smart）表示，他在美國的同事也感受到美國像被喚醒的巨人，因為美國高等教育學府目前積極吸引招收國際學生而引發的連鎖反應，乃逐漸開始大量招收國際留學生。

同時，澳洲因移民政策緊縮的衝擊，反而大量減少國際留學生的招收量，反觀美國卻開始大量招生，在某種程度上，澳洲面臨國際教育產業的發展上將

⁴本文取自2010年8月6日<http://www.bangkokpost.com/life/education/186051/reforms-needed-not-bigger-classes>，中文摘譯由駐泰國臺北經濟文化辦事處派駐人員供稿。

⁵本文出自2010年7月14日*The Australian*；中文摘譯由駐澳大利亞代表處文化組供稿。

更加艱困。過去一年來，澳洲的國際教育呈現極大的混亂狀況：如留學生安全問題、私立學校無預警倒閉、澳幣大幅升值與苛刻的移民政策等。長期以來，澳洲在教育國際方成果輝煌。這些都歸因於透明化與公平性管理學生簽證的發放；此外教育條款與移民政策綁樁除壯大了澳洲國際教育產業的規模外，亦同時造成私立學校的氾濫。至今，政府相關部門才採取嚴厲措施調查造假的學校。今（2010）年因為實施新移民政策，控制學生簽證及永久居留權簽證發放數量，造成澳洲留學簽證申請量急速驟減。

美國加州大學洛杉磯分校（University of California at Los Angeles，UCLA）於2010年6月宣布，國際學生的招收比例從5%提高到20%，而加州大學柏克萊分校（University of California, Berkeley）則從5%提高到35%。雪梨大學（University of Sydney）美國研究中心（US Studies Centre）主要執行官員（Chief operating officer）加拉瑟博士（Dr Sean Gallagher）表示，澳洲將面臨美國西岸大學即將開放大量招收國際學生的威脅。

加拉瑟博士表示，美國名校增加國際學生的招收量間接受到澳洲留學生人數驟減的影響，同時澳洲吸引亞洲學生的誘因如優質教育品質、安全生活環境、合理學費及永久居留權的申請等條件正趨式微，造成國際學生的流失。加拉瑟博士進一步指出，從優質教育品質、安全生活環境、先進設備、多位傑出校友及美國文憑等面向觀之，亞洲學生將轉向美國高等學校申請入學，卻不願選擇赴澳洲留學。

暑期海外工讀、遊學事故頻傳，文化組呼籲安全至上⁶

駐芝加哥臺北經濟文化辦事處文化組

每逢暑期海外打工、遊留學旺季，也是學生意外事件發生之高峰期，美中地區七、八月間連續發生數起海外工讀糾紛及遊學外地學生遭搶事件，對同學學習及身心均造成傷害，駐芝加哥文化組特別呼籲遊/留學生、旅外學人等，慎選代辦機構、在外注意人身安全，工讀負責認真，以宣揚國家形象。

事件之一：學生參加台北某知名文教機構之海外工讀團，赴威州（Wisconsin）、俄州（Ohio）、德州（Texas）等渡假旅館及大型遊樂場工作，但雇主卻未依約雇用，工時及時薪均與合約不符，造成學生在外經濟困

⁶本文取自2010年8月6日美中新聞；中文摘譯由駐芝加哥臺北經濟文化辦事處文化供稿。

境。事件之二；某大學院校亦由台北某公司代辦學生海外暑期語言研習，學生赴伊利諾理工學院（Illinois Institute of Technology）就讀，課餘獨自搭乘地鐵出遊，受非裔青年盯梢，於地鐵站入口無人處，遭同夥3人圍毆搶奪背包，案發後雖得售票員相助報警處理，但已無濟其財物損失及身心傷害。

近年來海外工讀或語言進修業為大學暑期熱門活動，民間企業亦大量承包大學院校暑期海外英語研習團。然除代辦公司良莠不齊外，代辦公司對海外工作實情暨學習環境的安全未能深入了解，均導致學生赴海外後滋生勞資糾紛，或身陷生活困境及生命威脅之關鍵。

為避免意外事故發生，駐芝文化組特向國內學子呼籲：選擇赴海外工讀、遊學、旅行等，務必以安全考量為先；尋求代辦或仲介，務請其提供如環境民情介紹、健康醫療福利、甚至海外緊急連繫及求助資源等完整資訊，並簽訂合約以維護個人權益；此外，無論就學或工作均應負責認真，除入境問俗外，亦應避免涉足有危險或爭議之地，並投保健康保險，以備萬一；如遇急難事件，除報警、向學校單位報告外，亦可與當地文化組聯繫，遇性命攸關狀況，則務必撥打所屬辦事處緊急電話。

加拿大卑詩大學人類學博物館典藏台灣布袋戲偶⁷

駐溫哥華臺北經濟文化辦事處文化組

台灣知名布袋戲「雲州大儒俠」主角——史豔文、藏鏡人，及「霹靂布袋戲」的主角——素還真、玉傾歡等4尊布袋戲偶將永久典藏於加拿大溫哥華卑詩大學（University of British Columbia）人類學博物館，讓加拿大民眾得以親眼觀賞作工精細、神情栩栩如生的台灣布袋戲偶。這項贈送儀式是實現今（2010）年2月，總統夫人周美青以雲門榮譽團長身分至溫哥華參加冬奧藝術節，於參訪卑詩大學人類學博物館時對該館館長安東尼（Anthony Shelton）所做的承諾，希望透過台灣精緻布袋戲偶的捐贈，加強雙方文化交流。

為配合本次布袋戲偶的捐贈，應邀前往加拿大首都渥太華參加「Puppet Up」偶戲節演出的台原偶戲團，提前於8月2日到溫哥華卑詩大學人類學博物館的邁克爾·艾姆斯劇院（Michael Ames Theatre）演出一場「台灣偶戲萬花筒」（A sea of puppets），並由該團藝術總監、荷蘭籍漢學偶戲專家羅斌（Robin Erik Ruizendaal）親自解說，受到觀眾熱烈的歡迎，不但座無虛席，

⁷本文乃2010年8月3日駐溫哥華文化組編撰；中文摘譯亦由該組供稿。

還擠滿了整個劇場走道，更有人索性席地而坐。該團藝術總監羅斌向觀眾說明在台灣表演的背景可能是一座寺廟，觀眾的身旁人來人往，而且手上還可能拿著食物邊吃邊看。

精采的偶戲節目透過「台原偶戲團」偶師巧妙的舞動戲偶，讓觀眾在沒有語言隔閡下，體驗了搭配著傳統音樂的台灣布袋戲之美。表演結束後，藝術總監羅斌還特別開放戲台，讓觀眾直接瞭解後台的背景，以及如何操作布袋戲偶，充分讓觀眾與台灣布袋戲互動交流。

英國教育成就與教育不平等的現象⁸

駐英國臺北代表處文化組

隨著全球工業化及科技的進展，國與國之間的界線已逐漸模糊，世界的經濟結構猶如一個巨大的共生體，生活在這世紀的人民必須具備能因應環境快速變化的技能，良好的教育因此扮演重要的角色。本文源自經濟合作暨發展組織（The Organization for Economic Cooperation and Development）一份報告中的部分內容，英國2007年經濟調查與研究（Economic survey of the United Kingdom 2007）旨在檢討當前英國的教育問題，並提供英國政府建言，以幫助政府改善英國教育品質，並提升英國人民的素質與能力，來面對未來國際化的需求。

一、英格蘭教育系統當前面臨的問題

（一）國民完成中等教育的比例低（Secondary school completion is relatively low）：在一些跨國的研究發現，相較於諸多其他先進國家（如：美國、日本、芬蘭、加拿大等），英國人民完成中等教育的比例偏低，因此也造成英國兒童在國際上如學生基礎素養國際研究計畫（Programme for international student assessment, PISA）之認知及學業表現僅達到平均表現而未能脫穎而出。

（二）成人的語文表現不佳（Adult literacy is relatively poor）：在一項國際成人語文能力調查（The international adult literacy survey, IALS）中，

⁸本文出自2010年8月10日Anne-Marie Brook, Raising education achievement and breaking the cycle of inequality in the United Kingdom, Economics Department Working papers No. 633，中文摘譯由駐英國臺北代表處文化組供稿。

英國國民的表現竟然落後平均成績，這結果反應，英國國民在面對新環境改變時，需要更多的適應時間。

（三）學生基礎素養明顯落後於最佳表現（PISA results fall behind those of the best performers）：根據研究報導，英國15歲兒童的一般學科表現（如：語文、數學、科學）比芬蘭兒童（各項評比平均第一名者）要來得差。

（四）不同社會階層間的流動率低（Intergenerational social mobility is low）：無論在哪個國家，個人社經背景與教育程度有極大相關，透過良好的教育，生活水平較差的人就有機會能夠改善其生活品質。然而在英國境內的調查卻發現，不同社會階層間的流動率低，此暗示英國社會存在某些教育或社會的不均等。

（五）初等教育未能顯著提升孩童的閱讀能力（Primary school reading performance is showing no sign of improvement）。

二、普及教育和改善平等政策

為提升英國教育品質並改善上述問題，有專家提出下列建議：

（一）加強早期兒童教育（Direct additional resources to early childhood education）：研究顯示，高品質的學前早期教育可以增進孩童未來的學業表現及父母的教養技巧，對於新移民後代及低社經地位的家庭尤其受惠。

（二）減少以考試或目標為導向的教育方式，多注意弱勢學生的教育（Reduce focus on testing and targets and put more focus on supporting weak students and schools）：學科表現測驗的目的應用以衡量兒童的學習成效，並非比較。學校應著重在弱勢兒童的教育，因此才能減少國家未來協助他們的成本。

（三）鼓勵優良教師到貧困校區服務（Improve incentives for good teachers to go to poor schools）：因為這是可以改善弱勢學生教育的方法。

（四）提高預算（Better allocate spending to address inequities）：政府必須提高教育預算，以達成可能的改善策略。